



Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige  
Ripartizione Cultura Italiana  
Ufficio Cultura 15.1, Bolzano, Italia



Fondazione Fitzcarraldo  
Torino, Italia



ENCATC European Network of Cultural  
Administration Training Centres  
Belgium



The Manchester Museum,  
The University of Manchester, GB



Foundation for Museums  
and Visitors, Hungary



Hungarian Museum Association,  
Hungary



Louvre Museum,  
France



Nord-Pas de Calais Region  
France



Comune di Torino  
Italia

# MUSEUMS LITERACY

## MusLi

*Museums and publics with a low schooling level*

**Centro Trevi  
via Cappuccini 28  
Bolzano**

**07.06.2010**

**14.30 – 18.00 h**

### CONFERENCE

### CONFERENZA

### TAGUNG

*Museums Literacy - MusLi* offers a forum for dialogue and exchange between training institutions, public bodies and museums from 5 different European countries.

MUSLI strives to overcome cultural barriers through activities that encourage participation from potential audiences with low levels of formal education, such as citizens with low qualifications or at risk of social exclusion. Working to pilot new methods learnt for designing and conducting educational sessions for this target group, MUSLI enables museum operators as well as trainers to learn about significant examples in terms of involvement of people with low educational qualifications in cultural activities.

Language: italian/english  
simultaneous translation is available

For informations and registration by **1<sup>st</sup> June, 2010** please contact:

Office for Italian Culture 15.1  
T ++39 0471 411230-411231  
F ++39 0471 411239

[ufficio.cultura.italiana@provincia.bz.it](mailto:ufficio.cultura.italiana@provincia.bz.it)

*Museums Literacy - MusLi* è un progetto dell'Unione europea che ha coinvolto, per il biennio 2008 – 2010, istituti di formazione, enti pubblici, tra cui l'Ufficio Cultura italiana della Provincia Autonoma di Bolzano e musei di 5 diversi paesi europei. Essi hanno lavorato in sinergia al fine di sviluppare strategie e modalità per far partecipare alle diverse attività culturali proposte un pubblico sempre più vasto di cittadini con bassi livelli di istruzione formale.

I risultati ottenuti vengono presentati in questa conferenza che, assieme al documento di sintesi, costituisce per tutti gli operatori del settore culturale un'occasione importante di aggiornamento.

La conferenza si terrà in italiano e inglese, è prevista la traduzione simultanea.

Per informazioni ed **iscrizioni entro il 1 giugno 2010**

Ufficio Cultura 15.1  
T ++39 0471 411230-411231  
F ++39 0471 411239

[ufficio.cultura.italiana@provincia.bz.it](mailto:ufficio.cultura.italiana@provincia.bz.it)

*Museums Literacy - MusLi* bietet ein Forum für Dialog und Austausch zwischen Bildungseinrichtungen, öffentlichen Institutionen und Museen aus fünf europäischen Ländern. Ziel ist es, Aktivitäten und gemeinsame Erfahrungen mit Fachleuten und Institutionen bzw. mit Projektpartnerinnen zu entwickeln, um kulturelle Hindernisse durch die Förderung der Beteiligung von einem Publikum aus bildungsfernen Schichten, wie z.B. Personen mit geringem Bildungsgrad oder welche von sozialer Ausgrenzung bedroht sind, zu überwinden. Die in dieser Tagung vorgestellten Ergebnisse und das endgültige Dokument, das die Schlussfolgerungen über die effektivsten Lösungen und Praktiken erfassen wird, sollten den MitarbeiternInnen ermöglichen, die neu erfahrenen Methoden anzuwenden und in Zukunft die mit den Projektpartnerinnen erarbeiteten Beispiele, theoretischen Ansätzen und Modellen in die Tat umzusetzen.

Eine Simultanübersetzung It/Eng/It ist vorgesehen.

Es wird gebeten sich **innerhalb 1. Juni 2010** anzumelden:

Amt für Kultur 15.1  
T ++39 0471 411230-411231  
F ++39 0471 411239

[ufficio.cultura.italiana@provincia.bz.it](mailto:ufficio.cultura.italiana@provincia.bz.it)



## PROGRAM PROGRAMMA PROGRAMM



Provincia Autonoma di Bolzano-AltoAdige  
Ripartizione Cultura Italiana  
Ufficio Cultura 15.1, Bolzano, Italia



Fondazione Fitzcarraldo  
Torino, Italia



ENCATC European Network of Cultural  
Administration Training Centres  
Belgium



The Manchester Museum,  
The University of Manchester, GB



Foundation for Museums  
and Visitors, Hungary



Hungarian Museum Association,  
Hungary



Louvre Museum,  
France



Nord-Pas de Calais Region  
France



Comune di Torino  
Italia

**14.00 – Registration** **Registrazione dei partecipanti**  
**14.20 h** **Registrierung der TeilnehmerInnen**

**14.30 h** Welcome  
Saluto  
Begrüßung

**14.45 h** Audience Enlargement in South Tyrol New way of  
presenting Art and Culture  
Ricerca di Nuovi pubblici – Metodi utilizzati per la  
propedeutica di arte e cultura  
Publikumsentwicklung als Ziel – Neue  
Aktivierungsformen im Kunst und Kulturbereich

**15.00 h** Presentation of MusLi  
Presentazione del progetto MusLi

*Enlarging Audiences - New Audiences*  
“Respiro Barocco”: strategie di comunicazione  
come chiave di accesso”

“Adult Engagement through early years and family  
learning programmes at The Manchester Museum,  
University of Manchester”

Volunteers in Conversation – a new Collective  
Conversation film introduced by

Exploring Science as Culture through European  
Science Museums. Education in the Hungarian  
Medical History Museum (named after Ignac  
Simmelweis)

Teahouse of Nationalities in the Hungarian Museum  
of Trade and Tourism

Opportunities for Technology Museums in  
Supporting Lifelong Learning - The case of the  
Blue Dyeing Museum of Pápa

**16.30 h** coffee break

**16.45 h** “Coinvolgere pubblici ‘difficili’: esperienze torinesi”  
Presentation and sharing of MusLi outcomes  
Presentazione e condivisione dei risultati del  
progetto MusLi

Dibattito - Debate

**18.00 h** Conclusion and aperitif  
Conclusione e aperitivo  
Abschluss und Umtrunk

**Christian Tommasini**

Vice President of the Autonomous Province of  
Bolzano South Tyrol, Commissioner for Housing,  
Culture, Education and Training

Vice presidente della Provincia di Bolzano, Assessore  
all'edilizia abitativa, cultura e formazione  
professionale in lingua italiana

Landeshauptmannstellvertreter, Landesrat für  
Wohnungsbau, italienische Kultur, Schule und  
Berufsbildung

**Antonio Lampis**

Director of Department for Italian Culture

Direttore Ripartizione Cultura Italiana

Abteilungsdirektor Italienische Kultur

**Patrizia Reggiani**

administrator for MusLi project at the Office for  
Italian Culture - referente progetto presso la  
Ripartizione 15 Ufficio Cultura italiana

**Anna Voltolini**

responsible for communication planning Touch of  
Baroque - referente comunicazione Respiro Barocco

**Elaine Bates**

Early Year and Family Learning Co-ordinator  
Renaissance Northwest and **Jan Nettleton** Nursery  
teacher Martenscroft Nursery School and Sure Start  
Centre

**Gurdeep Thiara**

Curator of Community Engagement Manchester  
Museum

**Katalin Czár**

Curator and Education Officer of Semmelweis  
Museum

**Aniko Korenchy-Misz** Foundation for

Museums and Visitors, Hungary and

**Imre Kiss**, Director of HMTT

**Edina Me'ri**

Director of Blue Dyeing Museum of Pápa, Hungary

**Nicoletta Gazzeri**

Training manager

Fondazione Fitzcarraldo Torino

Coordinator / Coordinatrice progetto MusLi